

minate on 30 June, 1956, its operation shall be extended until 30 June, 1957.

For the purpose of this sub-paragraph, the cost of financing the annual operation of a vessel shall be deemed to be £ 80,922.

(b) The operation of this Agreement shall be further extended, from year to year, unless notice in writing to the Secretary-General, as provided in sub-paragraph (a) of this paragraph, is given at least one year prior to the date of termination of the last previous extension.

3. (a) Upon receipt of a notice of desire to terminate this Agreement in accordance with paragraph 2 of this Article, the Secretary-General shall notify the Contracting Governments accordingly; and

(b) the Council shall convene a conference as soon as practicable to consider the situation and the possibility of concluding a new Agreement.

ARTICLE XX

1. Any Contracting Government may withdraw from this Agreement on 30 June, 1956, or, if this Agreement is extended in accordance with Article XIX, on the termination date of any period of extension, by giving at least 12 months prior notice to the Secretary-General of the Organization, of the intention of such Government to terminate its participation.

2. Following receipt by the Secretary-General of notice of withdrawal from any Contracting Government, the Council shall consult with the other Contracting Governments as to appropriate action and shall convene a conference if an arrangement acceptable to a majority of the Governments, including all those whose financial responsibilities are affected, cannot be concluded through such consultation.

rende overenskomst bringes til ophør den 30. juni 1956, skal overenskomstens løbetid forlænges til den 30. juni 1957.

I nærværende stykke 2 (a)'s forstand skal den årlige udgift ved driften af et skib anses for at udgøre £ 80.922.

(b) Nærværende overenskomst skal yderligere forlænges fra år til år, medmindre skriftlig opsigelsesvarsel, som bestemt i nærværende artikel, stykke 2 (a), indgives til generalsekretæren mindst eet år før udløbsdatoen for den sidst forudgående forlængelse.

3. (a) Ved modtagelsen af en meddelelse om ønske om at bringe nærværende overenskomst til ophør i overensstemmelse med nærværende artikels stykke 2 skal generalsekretæren underrette de kontraherende regeringer herom; og

(b) Rådet skal sammenkalde en konference så snart som muligt for at overveje situationen og muligheden for at afslutte en ny overenskomst.

ARTIKEL XX

1. En kontraherende regering kan udtræde af nærværende overenskomst den 30. juni 1956, eller såfremt nærværende overenskomst forlænges i overensstemmelse med Artikel XIX, på datoen for udløbet af en forlængelsesperiode ved indgivelse af skriftligt varsel mindst 12 måneder i forvejen til Organisationens generalsekretær om, at det er den pågældende regerings hensigt at udtræde af overenskomsten.

2. Efter at generalsekretæren har modtaget meddelelse fra en kontraherende regering om, at den ønsker at udtræde af overenskomsten, skal Rådet rådføre sig med de andre kontraherende regeringer om, hvilke foranstaltninger der vil være at træffe, samt sammenkalde en konference, såfremt det ikke skulle være muligt ved sådan rådføring at træffe en ordning, der kan accepteres af et flertal af regeringerne, herunder alle de regeringer hvis finansielle forpligtelser berøres heraf.